

**MAGNA****GETRAG**

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

DBK27

Getrag S.P.A.
Roberto Tirelli
Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (BA)
Italien

Datum: 27.07.2018
Abteilung: N/MLS2
Beleg: Manuelle Versandfreigabe

Versandart: Sped. Schweitzer
Versand-Nr.: 000491

Kontakt: PDP1/ Celine Lleu

Absender:
GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 270718

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
1	251.0.0014.00 Renault Getriebe BPC00BC EOL Korrelation Nst-Bari (7DCT300 RSA&DAI)	1 x EWP	80,-kg

white - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
blau - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
bleu - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esquema para comitente
rosa - Esquema para remitente
blu - Esquema para destinatario
verde - Esquema para transportador
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for befordrer

Les parties encadrées de lignes grasses
sont à remplir par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien umgebenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließen
y compris de 21+22

Ausschließen der Ver-
antwortung des Absenders.
A l'empêcher de la respon-
sabilité du transporteur.

st-Nr. 13109 - Verkehrs-Verein J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/991 99-0 - Telefax 0211/680 1544 E-Mail wif@verkehrsverein-jfischer.de

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. c/o Schweitzer Logistik Via die Ciclamini 4 I- 70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweizer 18007048	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 27.07.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés /LS -Nr. 270718			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros E1-X-EWP-2100-ASMAU	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20 Getriebel	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Karton	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise WALNUT
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 80,-	12 Umfang in m³ Cubage m³ 0,24
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3. -000491-			
14 Rückstellung Remboursement		19 Zu zahlen vom A A payer par	
15 Frachttariff und Beförderungsbedingungen Précisions d'affrètement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein		24 Empfangen Réception des marchandises 1. AUG 2018	
22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec passages aux frontières		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec passages aux frontières		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaires du transporteur	
27 Kfz. Anhängelast		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Benutzte Gen.-Nr.		30 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir annexe spéciale dans CMR, chapitre 5.